L'Abeille de la Nouvelle-Orléans.
Bureaux: 73 rue de Chartres.

NOUVELLE-ORLÉANS
JEUDI, 15 SEPTEMBRE 1892.

THEATRE DE L'OPERA.

On nous communique un journal, de date très récente, auquel nous empruntons les lignes suivantes:

"Concerts Vauban.—M. Oscar Petit nous présentait hier soir une jeune artiste lyrique, Mlle Bondus, engagée pour la saison prochaine à l'Opéra de la Nouvelle Orléans.

"Mlle Bondus, très jolie femme, est une musicienne remarquable, lauréate du Conservatoire de Paris.

"Elle est douée d'une voix forte, bien timbrée, souple et chante avec un grand sentiment artistique, qui lui vaudra certainement les succès les plus flatteurs dans la carrière qu'elle entreprend. Elle s'est fait applaudir hier dans le grand air de la *Traviata*, *Pensées d'automne*, de Massenet, l'air du livre, d'*Hamlet*, et une mélodie de Gounod."

—Une lettre dit aussi que Mlle Bondus et M. Lafarge étudient avec M. Massenet leurs rôles respectifs dans *Esclarmonde* et que le maître compte beaucoup sur ces deux interprètes pour populariser ici son œuvre.

BIBLIOGRAPHIE.

L'Art.

REVUE BI-MENSUELLE ILLUSTRÉE, Paris, 29, Cité d'Antin.

Sommaire du No 679 (1er Septembre 1892).

Texte:—*Les Premières années de Charlet*, par F. Lhomme.—*Une Lettre de Charlet*.—*Notre Bibliothèque*.—*Le dernier Peintre de l'école romantique en Italie*, par Alfredo Milani.—*Notre-Dame du Saint-Cordon, par Carpeaux*, par Paul Foucart.—*Le Peintre suisse Emile David*, par Ernest Tissot.—*Courrier de l'Art*.—*Revue bibliographique*, par P. L.

Gravures hors texte.—*La Servante à la fontaine*, d'après Bonvin, eau forte d'Emile Salmon.—*Stalle de l'abbé*.—*Côté de droite (Abbaye de Mozac)*, dessin de Maurice F. Lamy.

Gravures dans le texte.—*Dédié à Madame veuve Charlet*, réduction d'une lithographie originale d'Hippolyte Bellangé exécutée en 1846.—*Grenadier de la redoutable 32e demi brigade*, fac-similé de la lithographie originale de Charlet. (Grandeur de l'original)—Réduction de la planche 22 des *Croquis inédits de Charlet reproduits dans l'album de M le général de Rigny*, par Isidore Mayer.—"*J'obtiens de l'activité*," réduction de la lithographie de Charlet.—*Homme du désert*—*Crécoquin! j'les hai-t i, les maîtres!*—*Villerville, sur l'estacade*.—*Le Bain à la corde* (Trouville)—*Conversation instructive avec une "Sautrière."*—*Au bord de l'eau*.—*Une Usine*—*Roses*.—*Houblon sauvage*—*Pivoine décorative*—*Une barque*—*Bateaux de pêche, rentrés au port*.—*Sémaphore du Havre*.—*Bateaux de pêche*.—*Un Port de mer*.—*Notre-Dame du Saint-Cordon*, dessin de Henry Poterlet, d'après le groupe de Carpeaux.

—Nous remercions Mme M. D. Girard qui a bien voulu nous envoyer, avec une fort aimable dédicace, un exemplaire d'un précis d'*Histoire des Etats-Unis, suivie de l'Histoire de la Louisiane* qu'elle publia ici il y a quelques années.

Ce petit volume est une condensation très claire, très méthodiquement faite des pages saillantes de l'histoire; elle en simplifie l'étude des enfants en vue des quels l'ouvrage a été écrit.

Ainsi résumés les faits se classent, se gravent dans l'esprit de l'enfant en même temps que les dates.

C'est là, pour lui, une aide réelle, quand, plus tard, il aborde cette étude avec tous ses développements. Les jalons sont posés; le petit bagage de chronologie qu'il possède déjà, lui devient d'un excellent service.

Ce travail a été achevé par l'auteur, surtout en vue de ses "élèves bien-aimés," de la Louisiane, son pays adoptif, à propos de laquelle elle dit dans sa préface: "Soyez bénies, familles de la Louisiane, qui m'avez confié vos enfants! Le pain, de l'étranger est amer! pour moi vous l'avez fait doux! le ciel de l'étranger est sombre! pour moi vous l'avez fait pur, radieux!"

Mme M. D. Girard est née aux Antilles Anglaises; mais depuis 44 ans elle est ici, se consacrant entièrement à l'enseignement où ses succès ont été continus, nombreux.

Aujourd'hui elle est chargée des classes supérieures à l'Ecole de l'Union Française, et nous avons déjà dit ce que nous pensons de ce choix.

On en constatera certainement les heureux effets quand viendront les exercices scolaires de bout de l'an.

Le Moustique.

Tel est le titre d'un journal hebdomadaire qui vient de paraître et dont le premier numéro nous est envoyé par son très sympathique rédacteur, M. J. L. Francioni.

En politique, *le Moustique* est Démocrate, annonce-t-il. En matières religieuses, dit-il, "si on l'attaque, il défendra bravement la foi catholique. Autrement il ne s'occupera pas de la manière dont les autres s'acquittent de leur salut."

Quant à la note dominante, ces dernières lignes de la Profession de foi du *Moustique*, la donneront mieux que nous ne pourrions le faire:

"Enfin, le Moustique, s'occupant un peu de tout, avec la ferme intention de bien s'amuser et de récréer ses lecteurs, tâchera de ne blesser les sentiments de personne en particulier; mais si dans le courant de son existence il avait le malheur d'offenser quelqu'un, et que ce quelqu'un se voulût se battre (il y a des gens si drôles), dans ce cas-là, comme le Moustique a l'instinct de la conservation très prononcé, il demandera un délai de vingt ans afin d'avoir le temps de faire un testament olographe.

"Prenant la devise de notre voisin John Bull, pour la nôtre, nous faisons notre révérence au public en disant: 'Honi soit qui mal y pense.'"

Ce premier numéro est, d'ailleurs, toute une fusée de rire.

Nos compliments de bienvenue à notre nouveau confrère. C'est un joyeux compagnon, en français et en créole.

Bureaux 134 Passage de la Bourse. Prix de l'abonnement: un an $2 50; six mois $1 25; trois mois 65 sous.

Au tribunal, correctionnel, mais amusant quand même.

Un avocat se prétend diffamé par un journaliste.

Le substitut, organe du ministère public, en est à la période émue de son réquisitoire:

—Oui, messieurs, s'écrie-t-il avec un beau geste, personne n'ignore que sous les cheveux blancs de maître Untel, il bat un cœur très chaud....

Bigre! voilà un avocat qui a le cœur bien près du bonnet....

COMMENT PREVENIR LE CHOLÉRA.

Il y a vingt ans, alors que les premières autorités médicales de l'Europe posaient les bases de la théorie des germes des maladies; alors que le gouvernement français offrait une généreuse récompense à qui trouverait le moyen de détruire les germes du choléra, je pris la détermination d'entrer, moi-même, dans la lice, d'apporter dans mes recherches toutes les ressources que j'avais à ma disposition et de trouver, s'il était possible, le remède au fléau.

Il y a sept ans, j'ai découvert la combinaison spéciale d'éléments, bien connus d'ailleurs, et dont l'alliage constitue la substance unique que l'on appelle le Germetuer.

Je pensais alors que ma découverte était la solution du problème du choléra, et qu'elle pouvait en même temps, et avec une égale efficacité, combattre et détruire les germes des autres maladies; mais je ne l'ai pas offerte au public, avant de l'avoir expérimentée, pendant trois ans, dans ma famille et dans le cercle d'amis personnels que je possédais.

Ce n'est que quand le doute n'était plus possible, quant à l'efficacité du remède, que je me résolus à le jeter sur le marché, et à organiser une compagnie pour le fabriquer et l'exploiter.

Le Germetuer a été essayé par des milliers de familles, dans presque tous les Etats de l'Union, et le verdict qu'elles ont rendu prouve que le médicament a plus d'efficacité qu'on ne lui en avait tout d'abord attribué. Je ne crains pas de dire qu'il n'y a pas au monde de médicament qui ait plus que le Germetuer, conquis la confiance du public intelligent.

Aujourd'hui que le pays est menacé d'une nouvelle épidémie de choléra, je n'hésite pas à déclarer, comme j'en ai la conviction, que quiconque prendra trois ou quatre doses du King's Royal Germetuer, par jours, échappera aux atteintes de la maladie, même dans le cas où elle serait arrivée à l'état d'épidémie.

C. R. KING, M. D.

Le Germetuer purifie le sang, débarrasse le système de toutes les impuretés, de tous les germes vivants qui pénètrent dans le système par l'inspiration, par l'eau ou la nourriture. Il prévient ainsi les nombreuses et terribles maladies dont le corps humain est susceptible.

Le Germetuer n'est pas un composé nauséabond; il est aussi agréable à prendre qu'un verre de limonade.

A vendre chez tous les droguistes.

Prix de la bouteille, $1.00.

CHRONIQUE DE LA VILLE.

Température du 14 septembre 1892.

Thermomètre de E. & L. Claudel, Opticiens, No 142 rue du Canal, Entre Carondelet et Baronne.

	Fahrenheit	Centigrade
7 heures du matin	74	21
Midi	74	23
3 P. M.	76	23
6 P. M.	76	23

MARIAGES, NAISSANCES ET DÉCÈS.

Inscrits au Bureau de Santé dans les dernières 24 heures.

Naissances.

Mme John Ueland, une fille.
Mme Alexander Cochran, un garçon.
Mme Martin Moser, une fille.
Mme Emanuel Levy, un garçon.
Mme M. Boone, une fille.
Mme Patrick Tohn, une fille.
Mme James Otay, un garçon.
Mme Charles Fisher, une fille.
Mme William R. Brown, une fille.

Mariages.

Charles Esterall à Mlle Elizabeth Stockton.
George Thompson à Mlle Rosa Davenport.
Octave J. Legendre à Mlle Camille Thiel.
Gifford Perry à Mlle Louise Meres.

Décès.

Mme Amelia Winteler, 23 ans, 510 rue Laurel.
Mme F. Baim, 60 ans, 193 rue Miro.
Conrad Kaul, 10 jours, 112 rue Félicité.
John M. Nee, 1 mois, 360 rue Thalie.
Elise O. D. Pattison, 21 mois, 207 rue Marigny.
Manuel Demarco, 11 mois, 186 Sud Liberté.
Edward H. Feahney, 5 mois, Bay-St-Louis.
George Meyer, 41 ans, 900 rue Constance.
Howard W. Winteler, 26 ans, 490 rue Bagatelle.
Titus Bruno, 85 ans, 127 rue Verret.
Charles F. Duplessis, 51 ans, 218 chemin du Bayou.

Ventes inscrites au bureau de l'annotateur des aliénations:

Peoples Homestead Association à J. Hug, trois terrains bornés par les rues Washington, Howard, Liberté et Quatrième, $2,000.

Mme O. Soner à P. Bosconney, deux terrains bornés par les rues Marigny, Solidelle, Mandeville et Joséphine, $1,000.

Mme J. Thomann à Mlle E. Thomann, un terrain borné par les rues Elmira, Dauphine, Royale et Congress, $1,000.

A. et C. Borges à J. Labado, un terrain borné par les rues Melpomène, Benton, Franklin et Thalie, $1,160.

W. Tebault à R. Tebault, deux terrains bornés par les rues Pitt, Lyon, Upperline et Prytanée, $1,100.

Mme J. Ward au People's Homestead Association, un terrain borné par les rues Laurel, Constance, Deuxième et Troisième, $250.

P. Aguillard à V. Marquer, un terrain borné par les rues St-Claude, Champs-Elysées, Freret et Marigny, $350.

A. Durr à Mme A. Hornback, un terrain borné par les rues St George, Première, Philip et Liberté, $200.

Ventes.—Ventes immobilières effectuées à la Bourse d'encan St-Charles, mercredi 14 septembre 1892.

Par Spear & Escoffier.

La résidence à deux étages No 324 rue Orléans, $700.

La belle résidence à deux étages rue Dauphine entre Quartier et Hôpital, $4,300.

Cour Civile de District.—Mlle Anne Lynch contre Catherine Lynch, en partage.

D. Driscoll et frères contre la succession T. W. Bothick, pour $404 50.

J. D. Fletcher contre la Southern Ice Machine Co., pour $5,098 79.

Cour Criminelle.—Section A.—N. Kraemer et J. B. Vigneaud, port d'armes cachées, $5 ou 20 jours.

Pat Hickens, même délit, même peine.

Suicide.—Il était bien connu dans le quartier, le vieux Bucholz, depuis 12 ans qu'il habitait le No 37 de la rue St-Philippe, où malgré ses 82 ans, il exerçait encore son métier de peintre-décorateur sur porcelaine. Et tous ceux qui le connaissaient, prenaient intérêt à lui, car on le savait seul, sans famille, à cet âge où l'on a tant besoin des soins et de l'affection des siens.

Parti jeune de son pays, le vieil Allemand y laissa tous les membres de sa famille et vint exercer aux Etats-Unis son métier qui, pendant un temps, lui donna largement de quoi vivre; mais les années vinrent et avec elles la maladie, une maladie qui le poursuivait avec acharnement et contre laquelle restaient impuissants les soins du reste insuffisants qui lui étaient donnés. Deux fois cet été, ayant encore quelques moyens, il était allé à Abita dans l'espoir de se remettre.

Vaines tentatives suivies d'un découragement toujours grandissant. Des institutions de charité, il ne voulait pas entendre parler, et maintes fois ses voisins cherchèrent, sans y réussir, à le persuader d'entrer à l'Hôtel-Dieu ou à l'hôpital. Dans le premier, disait le vieil original mais bon Allemand, il y avait trop de Français, dans l'autre on faisait mourir trop vite.

Et voilà pourquoi, dans la solitude de son pauvre logis, face à face avec la misère, le courage lui a enfin manqué pour continuer une carrière déjà bien longue, et il a songé à mourir. Ses préparatifs ont été bientôt faits. Sur une feuille de papier, il a écrit en allemand quelques lignes dont voici la traduction:

"Mon testament.

"Je désire être enterré de ma dernière demeure par un prêtre catholique. Tous mes bibelots et le magnifique poêle que je possède seront vendus à l'encan et le produit en sera envoyé à ma famille, W. P. Bucholz et Gaspard Bucholz, Deutz Colony, Allemagne. Adieu à tous.

"A. M. Bucholz."

Ce billet terminé, il l'a placé dans un plat en faïence, et peu après, il était alors midi, il s'envoyait dans la poitrine les balles qui devaient lui donner le repos et l'oubli tant désirés.

Lorsque, attirés par le bruit des deux coups de feu, les voisins ont pénétré chez le vieux Bucholz, ils l'ont trouvé étendu sans connaissance, perdant son sang abondamment par une blessure à la poitrine, dans la région du cœur. Peu après on l'a transporté à l'hôpital, et dans cette institution où il avait toujours refusé d'aller; il mourra probablement, car sa blessure a été déclarée très grave.

Eye, Ear, Nose and Throat Hospital.—Les administrateurs de cette institution se sont réunis hier sous la présidence de M. W. B. Schmidt.

Etaient présents, MM. J. H. Hincks, J. T. Hayden, F. Barker, Dr A. McShane, E. Powers, H. Gardes et Tom Sully.

Lecture est donné du rapport du secrétaire, ainsi conçu:

Admissions pendant le mois d'août: 179, département des yeux; 277 département des oreilles; 1 à 10 ans, 81; 11 à 15 ans, 48; adultes, 327.

Blancs 339, couleur 117, hommes 202, femmes 254, étrangers 68, Etats-Unis 60, Nlle-Orléans 272, paroisses 56, célibataires 285, mariés 182, veufs 49.

Consultations—yeux, 1,285; oreilles, 1,559—2,844.

Opérations—yeux, 45; oreilles, 104—149.

M. Hayden, président du Building Committee, annonce que le nouvel immeuble dont il a été fait acquisition pour le transfert de l'hôpital demande quelques réparations. Il conseille de faire immédiatement les plus importantes afin qu'il soit prêt pour l'époque du déménagement qui a été fixée au 1er octobre. On procédera plus tard, et petit à petit à la transformation où à l'amélioration de la bâtisse selon les besoins.

Pour le moment, on se bornera, sur le conseil de M. Sully, architecte, qui assistait au meeting, à remplacer les parquets et à installer l'éclairage électrique.

Sur motion, on charge M. Sully de s'entendre avec un architecte pour les travaux à accomplir, et la séance est ajournée.

Police Board.—Les membres du Police Board se sont réunis hier soir à 7 heures 30, sous la présidence du maire Fitzpatrick.

MM. Denis, Demoruelle, Drolla, Beanham, Parker, le secrétaire Donnaud, le Dr Bayon, le chef Gaster et son secrétaire Vandervoort étaient présents.

Le premier cas porté devant le Board est celui de l'agent Geo Schaeffer, du 11me precinct, accusé de désobéissance pour avoir emprunté de l'argent à un sieur J. T. Armstrong. Il est réprimandé.

On acquitte l'agent John Kolb du 5me precinct, accusé d'ivresse, d'inconduite et d'insubordination par le sergent W. Clifton.

L'agent Louis Allen du 5me precinct, qui était accusé de s'être absenté sans autorisation, est condamné à perdre trois jours de salaire.

Les agents E. Cullen, du 5me precinct, John Berrigan et Thos. Curtis du 3me precinct, donnent leur démission.

Le secrétaire lit une lettre de M. Thos J. Schaeffer qui fait les éloges de l'agent E. Trinchard, par lequel sa petite fille qui était tombée dans le canal à West End, a été secourue.

Lecture est donnée d'une communication du chef Gaster, relative au sauvetage opéré par le dit agent.

Lettre du même relative à la conduite méritoire de l'agent E. Williams en arrêtant un dangereux malfaiteur.

Les détectives Flotte et Dale sont autorisés à recevoir une récompense de $11.50 pour avoir arrêté un individu qui fumait dans un char.

La fourniture des uniformes d'hiver a été donnée à M. Léon Godchaux.

L'uniforme des agents coûtera $39 et celui des officiers $44 50.

L'agent W. O'Neil, du onzième precinct, est promu au grade de caporal.

Jos. Cathcart est nommé opérateur en remplacement de F. Phillibert, destitué.

M. Gonzales, Geo. W. Maynard et A. F. Douglas sont nommés opérateurs surnuméraires.

Le surnuméraire Nixon est nommé commissionnaire.

Lecture est donnée d'une lettre du chef Gaster dans laquelle il dit que la police de la Nouvelle Orléans peut soutenir avec avantage une comparaison avec la police des grandes villes du Nord.

Il est décidé qu'un examen aura lieu pour la promotion de plusieurs surnuméraires, au grade d'agents et de deux agents au grade de caporaux.

La revue de la police qui devait avoir lieu samedi prochain à 3 heures au Square Congo, est remise au lundi 19 courant.

Rixe.—A 1 heure de l'après-midi, Jos. Leonard et un nègre du nom de J. Tuifrey, l'un habitant 110 rue St-Jacques, l'autre 405 rue Gravier, se sont pris de querelle à propos d'une partie de dés, et Leonard a été blessé d'un coup de couteau à l'épaule gauche.

Le feu.—Hier matin, à 7 heures, le feu a causé pour $40 de dégâts dans une armoire chez Mme Aristide Raymond, 255 rue de la Douane. En éteignant les flammes, elle s'est brûlée à la main droite et à la figure.

Sous les roues.—A 7 h 30 A. M., comme le train de l'Illinois Central passait sur un embranchement, à 14 milles de la ville, un nègre du nom de Blackmey, âgé de 19 ans, a voulu sauter sur une plateforme, et est tombé sous les roues qui lui ont coupé la jambe gauche.

Menus faits.—Hier matin à 6 h. 30, Mme Nettie Smith, qui habite 201 rue Julia, et est séparée de son mari depuis quelque temps, est allée le trouver au marché Poydras où il est garçon de café au service de M. Fleckinger, et lui a tiré un coup de revolver sans l'atteindre. Elle a été arrêtée et accusée de tentative d'assassinat.

WEST END.

Centenaire de la première proclamation de la République, en France.

1792—Septembre—1892.

Nos lecteurs savent déjà que la colonie française de la Nouvelle-Orléans s'apprête à célébrer solennellement, au West End, le centenaire de la première proclamation de la République, en France, le 22 septembre 1792.

Le Comité exécutif, après s'être entendu avec le Comité de Cent, nommé pour préparer la fête et recueillir des souscriptions à cet effet, a enfin achevé ses travaux, qui étaient fort compliqués et qu'il a dû improviser. Il l'a fait, avec tout le zèle et l'habileté dont il était capable, et il nous promet une des splendides fêtes que la Colonie Française aura jamais données à la Nouvelle-Orléans.

On sait, du reste, que cette fête a un double caractère: c'est à la fois une fête patriotique et une fête de bienfaisance.

Elle a lieu, en effet, au profit de l'Ecole et des Pauvres de l'Union Française. Nous regrettons de ne pouvoir encore donner le programme complet de la Fête; nous le publierons, croyons-nous, avant la fin de la semaine. Il est très attrayant, comme on va le voir.

La célébration sera annoncée, la veille au soir, et le jour même par une salve d'artillerie.

En outre de la grande réception officielle et des discours qui seront prononcés à cette occasion, il y aura des jeux nombreux et variés pour demoiselles et garçons.

Le comité a la bonne fortune de pouvoir offrir à la population le spectacle d'une *Ascension en ballon*, par le Professeur Zeno.

Une pareille solennité ne pouvait se passer du concours de l'Orphéon Français, toujours prêt à se dévouer, en pareille circonstance.

Des chants patriotiques seront exécutés par lui, avec accompagnement d'orchestre.

Les décorations de la rue du Canal et du West End ont été confiées à M. Bête. Nous pouvons affirmer qu'elles seront splendides. L'emplacement sera éclairé à giorno; on nous promet une des plus brillantes illuminations que l'on ait jamais vues à la Nouvelle-Orléans.

La nuit venue, il y aura grand feu d'artifice; nous en donnerons plus tard les détails.

Plusieurs orchestres sont engagés pour la circonstance; pour le concert, d'abord, pour le bal, ensuite. L'entrée du bal sera payante; le prix est de 25 cents.

Des billets ont été déjà et seront, jusqu'au 22 septembre, distribués à des jeunes filles et à des enfants chargés de les placer. Une médaille d'or sera décernée à la demoiselle qui en aura placé davantage. A l'enfant qui en aura vendu le plus, il sera délivré une magnifique poupée.

On peut se procurer ces billets, en s'adressant chez M. F. Tajaque, président de l'Union Française, 181, rue Bourbon; à M. R. Sinne, président du Comité du Bal, 134 rue Conti, et à M. H. Damiens, chef du contrôle, 261 rue Bourbon.

Oh! ma tete!

Le Preston's Hed-Ake guérira tout mal de tête et ne guérira aucun autre mal; c'est ce qu'il accomplira. On le garantit; tous les pharmaciens en vendent.

Nous lisons, dans un feuilleton:

"Marthe était extrêmement jolie, mais elle ne put nourrir son enfant, étant trop belle pour avoir même une goutte de lait."

Z.... est un bohême tellement habitué à taper ses amis, et même les gens qu'il connaît fort peu, que, chaque fois qu'il salue, il ne manque jamais de dire:

—Au plaisir de vous revoir!

Le même escalier n'a pas le même nombre de marches, selon que le plaisir ou le devoir vous le fait monter.

HIPPOLYTE DURAND.

Preston's Hed-Ake—guérira tout mal de tête en 15 minutes. Il guérit les maux de tête, nul autre mal.

Aux derniers examens:

—Veuillez me dire ce que c'était, à Rome, que le préteur?

—Le directeur du mont-de-piété!

Le bruit court qu'un financier va fonder un hôpital qui portera son nom.

—J'en suis bien aise, s'écrie X....; se sera toujours un refuge pour ceux qu'il a ruinés.

Pas d'excitation, pas d'appréhension là où il est fait usage de sirop Delabarre pour la dentition chez les enfants en ayant besoin. C'est un remède sûr et rend facile la dentition.

Pensée d'un paveur en chambre:

La patience n'est qu'un linge plus ou moins fin dont on se sert pour passer le temps.

Banque Nationale de l'Etat.

ETAT SEMI-ANNUEL.

Nlle-Orléans, 30 juin 1892.

ACTIF.

Prêts Echéances et escomptes		$807,997 82
Surtirages		1,796 17
Bons des Etats-Unis pour garantir la circulation		50,000 00
Bons d'Etat et de ville		350,746 56
Maison de banque, meubles et installations		22,975 18
Autres propriétés foncières		22,249 67
Fonds de rachat cinq pour cent		2,250 00
Prêts sur demande	$290,166 55	
Change à vue sur New York	157,922 22	
Echanges étrangers	29,479 87	
Dû par les banques et banquiers	40,727 26	
Chèques pour le Clearing House	44,271 06	
Monnaie courante et espèces	355,654 78	918,316 77
		$2,177,275 1

PASSIF.

Fonds capital		$425,000 0
Fonds de surplus et profits indivis		165,771 75
Dividendes non payés		12,032 00
Circulation		45,000 00
Dépôts individuels	$1,216,480 54	
Dû aux banques et banquiers	307,221 83	1,523,480 27
		$2,177,275 12

CHAS. L. C. DUPUY, Caissier.
CHAS. H. CULBERTSON, Assist. Caissier.
PIERRE LANAUX, Président.
L. C. KERVEN, Vice-Président.

DÉPÊCHES Télégraphiques; TRANSMISES A L'ABEILLE

LE CHOLERA.

La situation à New-York.

Quarantaine, 14 septembre—Le Dr Jenkins a dit que les travaux au Camp Low, progressaient activement pour la réception des malades.

Lorsqu'on lui a demandé son opinion relativement à la détention prolongée des passagers sur les steamers *Moravia*, *Rugia*, *Wyoming* et *Scandia*, et s'il avait décidé de transférer les passagers de cabines des navires infectés par le choléra, il a répondu: Probablement les passagers du *Rugia* seront les premiers transférés, ceux-ci sur le New Hampshire et ceux du *Scandia* à Camp Low.

Il dit qu'il laissera le Wyoming et ses passagers venir à la baie supérieure dès qu'il aura terminé l'examen bactériologique, ce qui aura lieu très probablement demain.

On permettra au Moravia d'arriver à la baie dans quelques jours, le choléra, selon toute apparence, est tenu en échec, car il n'y a pas eu de nouveaux cas depuis huit jours.

Environ 900 émigrants sont sur l'île Hoffman. Ceux-ci viennent du Normannia et on ne peut pas en loger davantage sur l'île.

Le Dr. Jenkins est allé se coucher à 9 heures, n'ayant pas dormi depuis 36 heures; il attendait des nouvelles du *Pegasus*, qui, supposait il, luttait contre la tempête pour arriver à Fire-Island. Le docteur était très tracassé et devenait de plus en plus anxieux, à mesure que les télégrammes arrivaient disant qu'il n'y avait pas de nouvelles du dit steamer.

Vu le récent conflit parmi quelques-uns des matelots et grévistes isolés sur l'île Sandborn, le commissaire d'émigration d'Etat, Allen, a conduit hier des individus préposés aux signaux sur l'île, au cas où des troubles auraient lieu. Les dits individus se serviront de lumières à couleurs variées comme signaux, pour notifier la police à Camp Low que des secours sont nécessaires.

Les steamers suivants sont à la quarantaine supérieure: Le *Wieland*, le *Maasdam*, le *Belgenland*, *La Champagne* et les plus petits steamers *Barnies* et *Amfali*, le *Roanoke* et *Croatan* sont aussi à l'ancre. Les passagers de première classe du *Belgenland* et de *La Champagne* ont été relâchés aujourd'hui, et ces steamers iront probablement demain dans le port de New York.

Babylon, L. I., 14 septembre—Hier soir à 3 heures et demie un détachement du 13ème régiment, de Brooklyn, et la réserve navale sont arrivés ici sur un train spécial composé de six wagons.

Environ 500 personnes ont assisté à un meeting hier après-midi à la Salle Royal Arcanum, Bayshore.

M. Perry M. Weeks, caissier de Bayshore National Bank, présidait.

Des discours assez violents ont été prononcés et des résolutions adoptées disant que des procédures criminelles et civiles seront instituées contre les hommes responsables d'avoir fait usage de Fire Island comme station de quarantaine.

Le Dr Jenkins, dit-on, est celui que l'on vise dans l'affaire.

Les procédures seront portées devant la Cour Suprême du comté Suffolk.

Camp Low, 14 septembre—Ce camp sera prêt certainement vendredi à recevoir les malades dans leurs steamers, a dit l'ex-chirurgien général Hamilton hier soir quand il est revenu de New York au camp.

Fire Island, 14 septembre—Une violente tempête venant du sud est sévissait ici toute la nuit et la mer était très houleuse.

On n'a pas de nouvelles du steamer Pegasus sur lequel sont le 69e régiment et la réserve navale; il serait dangereux pour le Pegasus d'essayer d'aborder ici s'il entre dans la baie.

Le *Cephus* est toujours à l'ancre dans le chenal.

Les passagers du *Normannia* sont toujours logés à l'hôtel.

On entend des murmures de mécontentement au sujet de la nourriture.

Tout est tranquille, les troupes ne sont pas encore arrivées.

Quarantaine, 14 septembre—Le steamer *Majestic* avec 507 passagers de première est arrivé en 5 jours 18 heures 47 minutes.

Tout le monde est bien à bord, le *Majestic* sera probablement détenu jusqu'à ce matin.

New York, 14 septembre—Le président Wilson, du Bureau de Santé, annonce ce matin qu'il a fait l'autopsie de tous les cas suspects de choléra en cette ville, et qu'aucun des décès a été causé par la maladie.

Quarantaine, 14 septembre—Le steamer *Helgoland*, Capt. Doeklage, qui est arrivé hier soir d'Altona, sur l'Elbe, un peu en aval de Hambourg, et qui est maintenant à l'ancre dans la baie inférieure, a deux de ses hommes d'équipage atteints du choléra.

Quarantaine, 14 septembre—Le Dr Jenkins rapporte qu'un nouveau cas de choléra a été constaté à bord du *Scandia*, mais il n'a pas encore de détails.

New York, 14 septembre—Le fonds d'éventualité pour la quarantaine à la Chambre de Commerce, avait atteint aujourd'hui un total de $58,300.

New York, 14 septembre—Le steamer Rhynland, d'Anvers, et Amalfi, de Hambourg, ont été libérés de la quarantaine cette après midi.

Fire Island, 14 septembre—Le Dr Jenkins a télégraphié qu'il laissera partir probablement demain les passagers de Normannia.

Les officiers de douane viendront ici pour examiner et désinfecter leurs bagages, et les passagers iront alors à Babylon en bateau, et de là, par chemin de fer à leur lieu de destination.

Le troisième régiment restera à Babylon pour empêcher toute intervention dans le débarquement des passagers sur ce point. Il y a une grande réjouissance parmi les passagers relativement à la nouvelle reçue qu'ils seront probablement libérés demain; cependant quelques-uns craignent que les cas de choléra rapportés dans la ville de New York ne les fasse détenir plus longtemps.

Mme W. Bayard Cutting a fait don d'un hôtel flottant qu'on a remorqué ici, et elle a envoyé une quantité considérable de vêtements et de linge de dessous pour les femmes et les enfants.

Les steamers infectés après avoir été entièrement fumigés recevront un approvisionnement de charbon et seront renvoyés à Hambourg.

Plusieurs cas de choléra asiatique dans la ville de New York.

Cinq décès constatés.

New York, 14 septembre—Cette après midi les officiers du bureau de santé ont découvert un véritable cas de choléra asiatique en cette ville.

Le président Watson et le Dr Bedson sont en ce moment en consultation à ce sujet. Le nom du malade et la demeure n'ont pas encore été publiés, mais les fonctionnaires du bureau de santé promettent des détails sous peu.

New York, 14 septembre—Le bureau de santé annonce cette après-midi qu'après un examen bactériologique fait par le professeur Herman Biggs sur les cadavres de plusieurs cas suspects de choléra, il y a cinq décès causés par le choléra asiatique dans la ville de New York.

Les noms de ceux qui ont succombé à la maladie sont:

Chas. Macaver, qui est mort le 6 septembre, adresse inconnue.

Mme Sophia Wigman, morte le 1er septembre au No 768 Onzième avenue.

William Wigman, mari de Sophia Wigman, qui est mort à la même adresse le jour suivant.

Minnie Leaveridger, une enfant, morte le 11 septembre à 11 heures du matin au No 1,764, Deuxième avenue.

New York, 14 septembre—Tous ces cas avaient d'abord été rapportés au département sanitaire, comme étant des cas suspects de choléra, et les médecins faisant partie de ce département ont établi une enquête à cet effet.

Le professeur Herman Biggs qui a charge de la division de pathologie et de bactériologie du département sanitaire a fait un examen bactériologique minutieux des fluides intestinaux prises des cadavres de ces cas suspects.

Le Prof. Biggs a fait, cette après-midi un rapport au dit département sur le résultat [illegible] William Wigman avait 36 ans et sa femme 62. Il est malade 3 jours, ainsi que sa femme. Celle-ci est morte le samedi et lui le dimanche.

Le médecin qui leur a prodigué ses soins a rapporté que d'après lui ils étaient morts du choléra. Par ordre du bureau de santé, les corps ont été transportés à l'hôpital de réception East 16th street, où ils ont été examinés par le professeur Biggs.

Charlotte Beck qui résidait 1764 Deuxième avenue, a été trouvée malade chez elle hier matin, et le Dr Vandergrift, 163 Deuxième avenue, a été appelé auprès d'elle à 9 heures et demie. Il a fait un rapport au Bureau de santé déclarant, que dans son opinion, c'était un cas de choléra.

On la transporta alors à l'hôpital de réception où elle succomba le même jour à 11 heures et demie.

Chas McAvery était âgé de 30 ans. Il est mort au No 879 Dixième Avenue.

Minnie Levinger, 4 ans et 8 mois, est morte au No 411 East 46th street, où ses parents demeurent.

Les médecins des départements sanitaires se demandent comment le choléra a été contracté dans chacun de ces cas. D'après les informations obtenues, ceux qui ont succombé à la maladie, ne sont jamais venus en contact avec les germes du choléra.

Toutes les précautions ont été prises pour empêcher la maladie de se propager dans ces maisons. Les vêtements, la literie, etc., ont été brûlés et les demeures des défunts sont surveillées.

Un bulletin a été lancé aujourd'hui par le bureau de santé disant qu'il n'y a pas eu d'autres cas dans les résidences occupées par les personnes malades.

Le board fait une enquête en ce moment sur le corps d'une femme qui est morte le 13 septembre avec les symptômes du choléra. Tous les cas suspects ou les cas constatés de choléra depuis le 1er septembre ont été minutieusement examinés et surveillés.

Aucun cas suspect a été rapporté au bureau de santé depuis le mardi, 13 septembre, à 8:30 A. M.

Par ordre du Bureau de santé.

CHAS WILSON, Président.
EMMONS CLARK, Secrétaire.

Ce qui suit a été reçu le 14 septembre. à 1 h. P. M:

Laboratoire Carnegie, 338 East 24th street.

A Chas Wilson, président du bureau de santé.

Monsieur—Nous avons fait un examen bactériologique minutieux des intestins du cadavre de Chas McAvery, qui est mort le 6 septembre.

L'autopsie démontre que la mort a été causée par le choléra asiatique ainsi que cela a été prouvé par l'examen bactériologique des fluides intestinales prises avant la mort.

Dans le cas aussi de Sophie Wigman et de son mari et de l'enfant Minnie Levinger nous n'hésitons pas à déclarer qu'ils sont morts du choléra asiatique.

Respectueusement,

HERMANN BIGGS,
EDWIN DUNHAM.

La marche du choléra en Europe.

Londres, 14 septembre—Le correspondant du *Standard* à Hambourg écrit: Aujourd'hui en cette ville, 710 nouveaux cas de choléra et 227 décès par la maladie ont été constatés. Dans la journée les corps des 361 victimes de l'épidémie furent enterrés. Il y a actuellement 3,123 cholériques sous traitement. Les trois quarts de ces malades sont des femmes et des enfants. Les chaleurs ont recommencé ici, le thermomètre marquait 82 degrés à l'ombre. Il n'y a pas apparence que le commerce à Hambourg recommence de sitôt.

Le correspondant du *Standard* à Paris dit: Le temps ici est lourd et suffoquant. Le nettoyage des rues, à cause du manque d'eau, laisse beaucoup à désirer.

Les autorités pensent que l'épidémie sera enrayée vers jeudi. Il faut espérer que cette opinion est bien fondée. Autrement une grande responsabilité pèsera sur le gouvernement pour avoir risqué la santé de milliers de personnes qui visiteront Paris à l'occasion de la fête nationale qui aura lieu le 22 septembre.

Londres, 14 septembre—Le steamer *Holderness*, de Cronstadt est arrivé à Hull, et rapporte que 2 matelots de son équipage ont succombé au choléra asiatique.

Le *Times* publie des lettres sur le choléra, écrites par des médecins bien connus qui font des tournées dans les districts infestés par le choléra et autres endroits en Russie et en Allemagne, visitant les hôpitaux et étudiant généralement la maladie.

Parmi ces lettres, s'en trouve une de Berlin, dans laquelle l'auteur fait des éloges chaleureux des autorités de cette ville et dit que c'est à leur promptitude d'action qu'est due l'absence complète du choléra dans la municipalité. Il ajoute que la panique alléguée existe seulement dans les colonnes de la presse. Les chiffres les plus élevés relativement à l'épidémie à Hambourg, démontrent que journellement une personne sur mille de la population est atteinte de la maladie et plus de la moitié des personnes atteintes sont réchappées.

L'épidémie, partout où elle existe en Europe, est pratiquement limitée aux classes ouvrières qui sont imprudentes quant à leur nourriture et leur boisson et qui souffrent habituellement de bronchite chronique et d'indigestion.

Choléra à Paris.

Paris, 14 septembre—Les chiffres envoyés hier soir par le télégraphe portent 45 nouveaux cas de choléra et 26 décès lundi à Paris et dans la banlieue.

A Hambourg.

Hambourg, 14 septembre—On a constaté hier, en cette ville, 198 nouveaux cas de choléra; une diminution de 39 cas comparativement aux retours de lundi. Les décès sont au nombre de 96 et lundi on en a constaté 97.

La Chambre de Burgesses a demandé au Sénat d'autres secours. On suggère de voter 1,000,000 de marcs dans ce but.

Choléra en Russie.

St-Pétersbourg, 14 septembre—La moyenne des nouveaux cas de choléra et des décès par cette maladie dans les provinces de Voronez, Kazan, Samara, Sartoff et Orenburg et le territoire Don, est de 400 nouveaux cas et 200 décès dans chacune de celles-ci.

Dans le Caucase, la moyenne, journellement, est de 1,550 nouveaux cas et 750 décès.

On verra par ces chiffres qu'il n'y a pas eu de diminution dans la mortalité, les décès étant toujours de 50 pour cent du nombre de personnes attaquées dans les provinces.

St-Pétersbourg, 14 septembre—Vu la décision du gouvernement de ne publier dorénavant que des retours hebdomadaires relatifs au choléra pour tout l'empire, on ne peut obtenir des chiffres quant au nombre de nouveaux cas et de décès survenus depuis samedi.

A St-Pétersbourg, cependant, les rapports quotidiens se font comme d'habitude.

Hier 61 cas et 15 décès ont été rapportés. Si l'on compare les chiffres d'hier avec ceux de lundi on verra qu'il y a une augmentation de 3 cas et de 12 décès.

Choléra au Havre.

Havre, 14 septembre—Onze nouveaux cas de choléra ont été constatés ici hier ainsi que sept décès par la maladie.

C'est une augmentation d'un nouveau cas et une diminution de six décès comparativement aux chiffres de lundi.

En Hollande.

La Haye, 14 septembre—Il y a eu un décès par le choléra à Maasluis, au sud de la Hollande.

Un cas de choléra est rapporté à Emburg, une ville sur le Zuyder Zee.

Mesures préventives prises contre le choléra.

Cincinnati, Ohio, 14 septembre.—La nouvelle ayant été reçue, que le véritable choléra sévit à New York, le Dr Prendergast et les autres membres du Bureau de santé de Cincinnati s'occupent en ce moment à établir une stricte quarantaine pour cette ville.

Le Dr Prendergast a immédiatement donné l'ordre de préparer un hôpital pour les cholériques.

Le bureau de santé, a-t-il dit établira une quarantaine rigoureuse dans l'état, et il propose en outre d'envoyer des inspecteurs sanitaires au devant de tous les trains en destination de Cincinnati, et d'empêcher l'arrivée d'émigrants ou de toutes matières infectées.

Si cela est nécessaire, a-t-il ajouté, il fera entourer la ville avec un cordon de gardes sanitaires pour protéger les citoyens contre l'invasion du choléra.

La situation à Costa Rica.

Washington, D. C., 14 septembre—Le département d'Etat a été informé aujourd'hui par télégraphe de San Jose, Costa Rica, que le président Rodriguez s'est déclaré dictateur dans ce pays.

Plusieurs arrestations politiques ont été faites et une grande excitation règne dans le pays.

Mesures de prévention à Cuba.

Havane, 1er septembre—Le gouvernement continue à imposer les règlements [illegible] cas de choléra n'a été constaté sur l'île.

Choléra à Paris.

Paris, 14 septembre—A Paris et dans la banlieue on a constaté hier 30 nouveaux cas de choléra et 14 décès, incluant 14 nouveaux cas et 13 décès à St-Ouen.

Le choléra en Allemagne.—Le Dr. Cuttmann.

Berlin, 14 septembre.—Un employé du chemin de fer de Hambourg est mort aujourd'hui du choléra à l'hôpital Moabit.

Le Dr. Cuttmann, dans le *Medicinische Wochenschrift* dénonce la politique de cacher le choléra au public, ainsi qu'en la pratique en France, où dit-il, on prétend que l'épidémie qui sévit en ce moment a été importée de Hambourg; cependant c'est un fait notoire que le choléra existe à Paris depuis le mois d'avril.

La même chose se fait au Havre, où le choléra sévissait plusieurs semaines avant son apparition à Hambourg.

Deux nouveaux cas de choléra et un décès ont été rapportés aujourd'hui à Stettin.

Le magistrat de Berlin a ouvert un fonds public pour venir en aide aux victimes du fléau à Hambourg.

FRANCE.

Le Secrétaire du ministère de la marine.

La France enverra une flotte à New York pour participer à la parade navale en l'honneur de Colomb.

Paris, 14 septembre—Le secrétaire du ministère de la marine au cours d'une entrevue aujourd'hui avec le représentant de la Presse Associée, a dit:

"L'état major étudie la question qui a trait à la flotte française qui doit être envoyée aux Etats-Unis pour prendre part à la parade navale à New York en l'honneur de Colomb.

Jusqu'ici il n'a pas été décidé quels seront les navires de guerre que la France enverra pour participer à la célébration. Néanmoins, vous pouvez être certain que la France sera très bien représentée en cette occasion.

Le canal de Panama.

Paris, 14 septembre—Le représentant de la Presse Associée a eu aujourd'hui une entrevue avec l'éditeur du journal *Paris*, une des principales feuilles de la ville, sur la question relative au canal de Panama. Celui-ci a dit:

"Il est vrai que la compagnie du Canal de Panama a conclu une convention avec M. Hielard, vice-président de la Chambre de Commerce, qui pourvoit à la formation d'une nouvelle compagnie. La convention a déjà été approuvée par le tribunal de commerce.

M. Hielard désire prouver que le canal peut être fait, et il a l'intention d'ouvrir environ quarante cinq kilomètres, et ensuite obtenir plus d'argent pour achever les travaux.

Mesures préventives contre le choléra au Canada.

Ottawa, Ont., 14 septembre—Un extra du *German Gazette* a été publié, dans lequel se trouve une proclamation déclarant que les règlements de quarantaine seront plus stricts qu'ils ne le sont actuellement.

Tous les navires arrivant au Canada d'un port quelconque qu'on suppose être infecté et à bord duquel aucune maladie ne se sera déclarée pendant la traversée, pourra être détenu vingt jours à la quarantaine et soumis à une purification très stricte sous la surveillance médicale. La proclamation est datée d'hier.

Mort du prince Camille de Rohan.

Londres, 14 septembre—Le correspondant du *Standard* à Vienne annonce la mort du prince Camille de Rohan.

Le plan hongrois pour exclure le choléra.

Londres, 14 septembre—Le correspondant du *Standard* à Vienne dit: le plan hongrois pour exclure le choléra est de brûler tout ce qui est suspect.

Toutes les peaux, la literie, les vêtements venant des ports infestés sont brûlés.

Quatre cent livres de lainage venant d'Angleterre via Hambourg ont été brûlées hier.

La banque Birbeck.

Londres, 14 septembre—La banque Birbeck a ouvert ses portes ce matin à l'heure habituelle et les affaires ont continué. Ceux qui désirent toujours retirer leurs dépôts, sont pour la plupart des ouvriers et des femmes, les classes élevées de déposants qui ont de fortes sommes d'argent à la banque sont revenus de leur frayeur.

Le bureau de santé de l'Illinois.

Chicago, 14 septembre—Le bureau de santé de l'Etat de l'Illinois a tenu aujourd'hui une séance extraordinaire au Grand Pacific Hotel avec M. C. N. Hewitt, secrétaire du bureau de santé du Minnesota; le Dr Solon Marks, président du bureau de santé de l'Etat du Wisconsin; le Dr J. F. Kennedy, du bureau de santé de l'Etat de l'Iowa; H. B. Baker, président du bureau de santé de l'Etat du Michigan; C. O. Probst, secrétaire du bureau de santé de l'Ohio; le Dr C. W. Metcalf, du bureau de santé de l'Indiana. Le Dr W. A. Haskell, du bureau de santé de l'Etat de l'Illinois, présidait.

Celui ci a dit que son idée est, que les Etats représentés devraient se combiner et si cela est nécessaire établir une quarantaine sur les frontières du territoire inclus dans la combinaison.

Cela dénoterait la nécessité d'établir des stations de quarantaine à chaque ligne d'Etat et aurait pour résultat une quarantaine plus efficace.

La question a été soulevée, d'obliger les chemins de fer à encourir les dépenses pour établir ces stations de quarantaine.

Le candidat démocrate à la vice-présidence des Etats-Unis.

Cincinnati, Ohio, 14 septembre—L'Hon. Adlai E. Stevenson, candidat démocrate à la vice-présidence des Etats-Unis, a traversé cette ville hier soir, en route pour Asheville, Caroline du Nord. Il restera environ quatre jours à Asheville et retournera ensuite à Bloomington, Ills.

On avait pas annoncé son arrivée ici. A 8 heures, il est reparti par le Queen & Crescent R. R. pour le Sud.

L'état de Mme Harrison est très critique.

Loon Lake House, N. Y., 14 septembre—Les docteurs F. E. Gardner, de Washington; F. H. Doughty, de New York et E. L. Trudeau, de Saranac, ont eu une consultation ce matin au cottage du Président au sujet de Mme Harrison.

Après la consultation les médecins ont lancé le bulletin suivant: "Maladie première, tubercule pulmonaire côté droit et prostration nerveuse.

Récente complication de pleurésie aigue avec rapide effusion d'eau au côté droit de la poitrine nécessitant deux ponctions, avec quelque soulagement. Etat actuel critique à cause d'une tendance à la reproduction du fluide. Il est impossible de la transporter en ce moment à Washington.

Loon Lake, 14 septembre—Le Président ne se fait pas illusion sur la gravité de la maladie de sa femme. Les médecins disent à la famille d'espérer pour le mieux, mais ne leur donne pas d'encouragement réel. Le Président quitte rarement le chevet de sa femme.

M. Russell Harrison, fils du Président et sa fille Mme McKee sont aussi auprès de leur mère.

M. Russell Harrison a été appelé de New York dès que la maladie a été déclarée très grave.

Il est arrivé ici ce matin, et sa femme sera probablement ici dans un jour ou deux.

Mme Dimick et Mme Parker, nièces de Mme Harrison, et le Lieut. Parker ont accompagné Mme Harrison ici, et n'ont pas cessé depuis de lui prodiguer leurs soins assidus.

Le secrétaire privé Halford est toujours ici et restera avec le Président jusqu'à ce qu'il aille à Washington.

En 1793, un homme se présente à la barrière d'Enfer.

On lui demande son nom.

—Monsieur le marquis de Saint-Cyr.

—Citoyen, le mot monsieur n'est plus français.

—Ah! pardon! Le marquis de Saint-Cyr.

—Il n'y a plus de marquis.

—Eh bien, Saint-Cyr.

—Il n'y a plus de saints.

—Eh bien, Cyr.

—Il n'y a plus de sires.

—Allons, je suis votre frère, en moins.

—Oui, peut-être, car je suis des Enfants-Trouvés.

L'ABEILLE —DE LA— Nouvelle-Orléans

JOURNAL QUOTIDIEN.

—AVEC UNE—

EDITION HEBDOMADAIRE

PARAISSANT

—LE—

SAMEDI MATIN

—ET—

Contenant toutes les matières publiées pendant la semaine dans l'édition quotidienne.

L'EDITION HEBDOMADAIRE

Réunissant en un seul numéro toutes les nouvelles de la semaine, compte beaucoup d'abonnés et de lecteurs en Europe.

BUREAUX ET ATELIERS

No 73 Rue de Chartres,

ENTRE CONTI ET BIENVILLE.

ABONNEMENTS:

EDITION QUOTIDIENNE.

Un an	$12 00
Six mois	6 00
Trois mois	3 00
Un mois	1 00

EDITION HEBDOMADAIRE.

Un an	$3 00
Six mois	1 50
Quatre mois	1 00
Un mois	25

On s'abonne à la semaine avec les porteurs et les marchands de journaux.

L'ABEILLE,

Fondée le 1er septembre 1827, est le plus ancien journal quotidien de la Louisiane et du Sud-Ouest.

Elle est lue par toute la population franco-louisianaise et est conséquemment, au point de vue des annonces, un excellent organe de publicité.

Elle est reçue non-seulement dans toutes les paroisses créoles de la Louisiane, mais dans les Etats voisins, au Mexique, aux Antilles, en Europe, partout enfin où on lit le français et où on s'intéresse aux affaires de notre pays.

L'ABEILLE

Publie tous les jours, en outre des matières politiques, littéraires et locales:

Des Dépêches Télégraphiques complètes de tous les points des Etats-Unis et de l'Etranger;

Un Bulletin Maritime;

Liste des Navires en partance dans les ports étrangers et américains pour la Nouvelle-Orléans;

Une Liste des Navires dans le port de la Nouvelle-Orléans;

Un Bulletin Financier;

Un Bulletin Commercial;

Les heures de départ et d'arrivée des trains de chemins de fer;

Les jours de départ des bateaux à vapeur.

Bureaux et Ateliers,

73....CHARTRES....

CHEMINS DE FER.

Heures d'arrivée et de départ.

MISSISSIPPI VALLEY RAILROAD.

[illegible]

LOUISVILLE AND NASHVILLE.

Départ	Arrivée
No 2 Fast Mail...7:45 am	No 6 Fast Mail...7:45 am
No 4 [illegible]...8:05 am	No 4 Fast Ex....10:55 am
No 6 [illegible]...4:45 pm	No 8 CoastAcc....6:30 pm
No 8 Fast Mail...7:30 pm	No 2 Lim. Ex....7:30 pm
Excursion dimanche et mercredi...9:45 pm	Excursion dimanche et mercredi...7:55 am

ILLINOIS CENTRAL.

Départ	Arrivée
Passenger...7:05 pm	Passenger...7:00 am
Chicago and St Louis mail...8:00 am	Chicago and St Louis mail...4:00 pm
Chic. Limited...7:30 pm	Chic. Limited...12:01 pm
M. & K. C. ex...6:00 am	M. & K. C. ex...6:00 pm
Accommodation...5:10 pm	Accommodation...8:45 pm
Excursion du dimanche...9:00 pm	Excursion du dimanche...7:25 am

TEXAS AND PACIFIC.

Départ	Arrivée
Calif'na Ex....7:00 pm	Calif'na Ex....8:15 am
Ft Worth, Hot Sp'gs & St-L. Ex....8:50 am	Ft Worth, Hot Sp'gs & St-Louis....5:30 pm
Local....10:05 am	Local....3:30 pm

SOUTHERN PACIFIC COMPANY.

Départ	Arrivée
Mexico....7:45 pm	Mexico....8:15 am
California Ex. 10:30 am	California Ex....5:00 pm

QUEEN AND CRESCENT ROUTE

Départ	Arrivée
No 1 Limited. 2:50 pm	No 13 Local....8:45 am
No 3 Fast line. 7:00 am	No 6 Fastline...9:30 pm
	No 2 Limited...3:30 pm

EAST LOUISIANA RAIL ROAD.

Dimanche et mercredi.

No 9....7:00 pm	No 10....8:00 am
Tous les jours, le dimanche excepté.	
No 7....9:30 am	No 8....4:00 pm

NEW ORLEANS AND SOUTHERN RAILROAD.

Départ	Arrivée
Pte-la-Hache...9:25 am	Pte-la-Hache...7:00 am
....4:15 pm	....5:00 pm
Shell Beach....9:25 am	Shell Beach....7:00 am
....4:15 pm	....5:00 pm
Dimanche.	
Pte la-Hache...9:25 am	Pte-la-Hache..7:15 am
....7:00 pm	....4:00 pm
Shell Beach...9:25 am	Shell Beach...9:00 am
....7:00 pm	....7:15 am
	....5:40 pm

NEW ORLEANS, FORT JACKSON AND GRAND ISLE R. R.

Départ	Arrivée
Tous les jours.	
Alger....9:00 am	Alger....4:30 pm
Tous les jours excepté le dimanche.	
Alger....5:45 pm	Alger....8:00 am
Dimanche seulement.	
Alger....7:05 pm	Alger....8:00 am

Nouvelles Maritimes.

Nous appelons l'attention des capitaines de navires partant de la Nouvelle-Orléans sur les renseignements suivants qui peuvent leur être très utiles. Nous les donnons, pour être plus précis, dans le texte anglais:

SUCCURSALE DU BUREAU HYDROGRAPHIQUE DES ETATS-UNIS.

LATE ICE REPORTS.

July 2—Lat 46° 45', lon 50° 15', passed a large berg; lat 47°, lon 51° 30', another.—Assyrian (Br ss), Bentley.

July 11—Lat 47° 20', lon 45° 52', passed seven enormous icebergs.—Maggie E. McKenzie (Am sch), McKenzie.

July 12—Lat 47° 34', lon 48° 25, passed a berg about 50 feet long and 25 feet high.—Sobraon (Br ss), Morgan.

July 12—Lat 48° 29', lon 49° 54', passed a small berg; lat 48° 15', lon 50° 21', a medium sized berg; lat 48° 00', lon 51° 45', another of medium size.—Nova Scotian (Br ss), Hughes; Third Officer Stringfellow.

July 14—Lat 50° 20', lon 47° 00', passed a small iceberg.—British Prince (Br ss), Frenth; Third Officer La ham, Observer.

July 16—Lat 57° 10', lon 50° 48', passed a moderate sized berg.—Ottoman (Br ss), Williams; Second Officer Williams, Observer.

July 19—Lat 40° 10', lon 53° 00', passed a large berg; lat 47° 00', lon 53° 45', passed another.—Melbourne (Br ss) Cava.

July 13—Lat 52° 27', lon 53° 21', passed a large berg about 400 feet long, 150 feet high. July 14, lat 52°, lon 54° 45', a large berg 500 feet long, 160 feet high. July 15, in the straits of Belle Isle, passed several small pieces of ice.—Numidian (Br ss), Macnicol; Third Officer Irvine, Observer.

July 13—Lat 52° 30', lon 53° 30', passed several large bergs and some small pieces of ice.—Vancouver (Br ss), Williams.

July 14—Lat 51° 20', lon 53° 45', passed a berg; from Belle Isle to cape Norman, passed about seventeen bergs.—Grecian (Br ss), Le Gallais.

July 14, 15—Lat 51° 58', lon 54° 23', passed two large bergs about 250 feet high and several small ones; near cape Bauld, one berg and a small field of ice; strait of Belle Isle, about twenty small and medium sized bergs.—Wandrahm (Ger ss), Porah; Third Officer Barck, Observer.

July 17—From lat 52° 07', lon 53° 20', to Belle Isle passed a number of bergs.—Pharsey (Br ss), Pallaxfan; Third Officer Lander, Observer.

July 20—Lat 52° 25', lon 53° 51, passed an immense berg; lat 52° 11', lon 54° 20', a large berg; lat 52° 09', lon 54° 30', two large bergs; thence to Belle Isle, between thirty and forty bergs and a number of small pieces.—Parisian (Br ss), Ritchie; Third Officer Williams, Observer.

W. S. HUGHES,
Lieut. U. S. N.

Avis aux Navigateurs.

Une succursale du Bureau d'Hydrographie des Etats-Unis est établie dans une des salles de l'Association maritime de notre ville; et l'officier qui en a la direction sera heureux d'y recevoir les capitaines de navires pour leur donner, à titre gracieux, les renseignements les plus récents à l'égard des eaux navigables du monde entier.

Le Bureau est pourvu des cartes de Pilotes les plus nouvelles qu'il distribuera aux commandants de navires. Ces derniers y trouveront également une collection de tableaux préparés avec soins renfermant toutes les informations désirables relatives à la navigation et aux côtes, de même que toutes les dernières cartes que publient le Bureau d'Hydrographie des Etats-Unis, le bureau de surveillance des côtes et l'Amirauté britannique.

Un globe (Time-Ball) régi par l'observatoire naval à Washington, tombera tous les jours, le dimanche excepté, du sommet de la Bourse au Coton à midi précis, heure de Washington, (75me méridien) qui correspond à 11 heures A. M. à la Nouvelle-Orléans (90me méridien.)

W. S. HUGHES,
Lieut. de la Marine des E.-U. préposé au bureau.

New Chart of the West Indies.

The United States Hydrographic Office has just issued a chart of the West Indies, including the Gulf of Mexico, the Caribbean Sea and adjacent coasts of the mainland, which will be highly appreciated by ship-captains navigating those waters. The new chart embodies the results of the most recent surveys, together with the latest information from reliable sources, and has been published by the Hydrographer with the special object of furnishing, clearly and graphically just such information as is required by navigators. This is the first chart covering both the Gulf of Mexico and the Caribbean Sea, that has been issued in a single sheet; and, while on a scale amply large enough for the ordinary purposes of navigation, is still of a convenient size for use on board ship. One of the valuable features of the publication on the face of the results of careful investigations of the Gulf Stream, in the Yucatan Channel and the Straits of Florida, and of the currents outside of the Windward Islands, and through the various passages leading into the Caribbean Sea. Still another new departure in chart-publication is the account given of the seasons, winds and weather of the West Indies, with storm diagrams, concise descriptions of hurricanes and other indications of approaching hurricanes and brief, plain rules for avoiding their dangers and profiting by their winds. Upon the whole, it is the most valuable chart ever published of the region covered, and redounds to the credit of the Hydrographic Office.

NAVIGATION FLUVIALE.

Départs de bateaux à vapeur

JEUDI, 15 SEPTEMBRE 1892.

Bayou Sara—JESSE K. BELL, à 5 P M
Bayou Lafourche—G. W. SENTELL, à 12 M
New Hope—BELLE OF THE COAST, 12 M

VENDREDI, 16 SEPTEMBRE 1892.

New Hope—MABEL COMEAUX, à 12 M
Haut du fleuve—GEN. H. F. DEVOL, à 9 A M
Bas du fleuve—NEPTUNE, à 11 A M

Fleuve et rivières.

Memphis, 14 sept—Le fleuve a 3 pieds 3 pouces et baisse. Temps clair. Départ, City of Hickman pour la Nlle-Orléans à 6 a m.

Cairo, 14 septembre—Le fleuve a 8 pieds 1 pouce et monte. Temps beau et frais. Arrivés, Arkansas City de Natchez à 9 p m; City of Monroe de la Nlle-Orléans à 7 a m. Départs, Arkansas City pour St-Louis à 10 p m; City of Monroe pour St-Louis à 11.

Louisville, 14 sept—La rivière est stationnaire—3 pieds 4 pouces dans le canal; 1 pied 6 pouces aux chutes. Temps clair et frais.

Passes.

Port Eads, 14 sept, 3 p m—Vent du nord, léger. Arrivés, steamship Rover, capitaine Turjuson, de Ceiba; steamship Jos Oteri Jr, capitaine Bermudo, de New York, via Newport News.

Départs, steamships Hudson et El Mar pour New York; Catalan et Siddons pour Liverpool.

Marchés.

Paris, 14 septembre—Rentes trois pour cent 100 francs 56c.

Londres, 14 septembre, 4 p m—Consols à la clôture 96 7/8 au comptant et 96 5/16 à terme.

Havane, 14 septembre—Or espagnol 235 1/4 à 235 1/2. Change ferme. Sucre calme.

BULLETIN MARITIME.

MERCREDI, 14 SEPTEMBRE 1892.

EXPÉDIÉS EN DOUANE.

Steamship (ang) Haytian, Bowell, Liverpool. Steamship [ang] Hispania, Jensen, Port Limon.

Goélette (ang) Frances E Miller, Hadden, Utilla. Steamship [am] City of Dallas, Raymond, Livingston, via Belize, Hond.

ARRIVÉS.

[illegible]

Alton, Perkins, Hope Villa, Longue Américan, Vasquez, Bas du Fleuve, Goélette Josie Weaver, Covington.

EXPORTATIONS.

LIVERPOOL—par steamship Haytian—3325 balles coton, 30,000 boisseaux blé en grenier, 3000 douves.

PORT LIMON—par steamship Hispania—20,000 pieds bois de charpente.

UTILLA—par goélette Frances E Miller—6000 pieds bois de charpente.

LIVINGSTON VIA BELIZE—par steamship City of Dallas—3050 pieds bois de charpente.

IMPORTATIONS

LIVINGSTON VIA BELIZE—par steamship Brunkwater—14,000 régimes figues bananes 17,000 cocos 15,000 bananes 60000 en sols.

CEIBA—par steamship Rover—21,700 régimes figues bananes 12,000 oranges 4 barils limes.

HAVRE—par steamship Paris—43 caisses conserves 3 Standard Par y—9 caisses bronzes Finley & B—5 caisses parfumerie Southern Pacific Co—6 caisses meubles etc L Henriques—2 caisses médocs J Rais & co—3 caisses médocs à ordre—18 caisses médocs S V Fornaris & co—1 colis effets P M Godchaux—1 colis effets Jos Bauer... De Bordeaux—330 caisses vermouth 310 caisses sardines 50 caisses eau de vie 3 barriques eau de vie 7 barriques vin 31 caisses vin 10 caisses eau minérale 25 colis médocs S V Fornaris & co—10 barriques vin Texas & Pacific RR—100 caisses huile 260 caisses vinaigre 5 caisses bouteilles vides 1 caisses médocs J Cadillan—1 caisses conserves 1 barriques vin F Hollander—25 caisses vin à ordre—1 caisses médocs Lafargue .... D'Anvers—3500 barils ciment à ordre—30 caisses papier S Stamford Parr—395 boîtes vitres 12 caisses médocs Brown Bros—40 caisses sardines 100 caisses indigo 25 caisses liqueurs 50 colis médocs S V Fornaris & co— caisses médocs Albert Weidler—5 colis médocs 35 boîtes vitres Southern Pacific Co—6 barriques poudre Finlay & B.

Arrivages de produits.

MONROE—par steamer Josie W—50 balles coton 6 sacs graine coton et fret assorti.

DONALDSONVILLE—par steamer G W [illegible] Santé'l—674 sacs riz brut et fret assorti.

COVINGTON—par goélette Josie Weaver—1 balles coton.

HOPE VILLA—par steamer Alma—30 balles coton 367 sacs graine coton.

BAS DU FLEUVE—par longue American—80 sacs riz brut.

Par les chemins de fer.

NEW ORLEANS AND SOUTHERN RR.—Fret assorti.

N. O FORT JACKSON & GRAND ISLE RR—Fret assorti.

LOUISVI LE N. O & TEXAS RAILROAD—1072 sacs farine graine coton 411 sacs riz brut et fret assorti.

ILLINOIS CENTRAL RAILROAD.—120 balles coton et fret assorti.

TEXAS AND PACIFIC RAILWAY.—195 balles coton 382 sacs riz brut 30 wagons blé et fret assorti.

SOUTHERN PACIFIC RR. COMPANY—965 balles coton 27 balles lisses coton 33 sacs cendres graine coton 430 sacs tourteaux 2541 sacs riz brut 13 barils mélasse 41 barils sucre 158 barils vin 20 demi-barils vin 33 caisses vin et fret assorti.

LOUISVILLE AND NASHVILLE RR.—15 balles coton et fret assorti.

N. ORLEANS & NORTHEASTERN RR.—110 balles coton et fret assorti.

LISTE DES NAVIRES DANS LE PORT.

STEAMERS.

Nom.	Destination	Mouillage
Akaba	Brême et Londres	4e dist. 42
Aransas	Havane	Alger
Brunkwater	Belize	3e dist. 30
City of Dallas	Puerto Cortez	3e dist. 30
Claudeboye	Continent	Gretna
Clinton	....	Alger
Cheruskia	Hambourg	1er dist. 27
Damsa	....	rue 3e
El Dorado	New York	Alger
Francisco	Liverpool	3e dist. 27
Hispania	Port Limon	1er dist. 15
Havre	Havre	4e dist. 41
Haytian	Liverpool	1er dist. 37
Indian Prince	Continent	rue 6e
Professeur Morse	En réparation	Alger
Ocean Prince	Continent	rue 6e
Puerto Rico	Barcelone	Gretna
Rhenania	Hambourg	4e dist. 47
Tafna	Galveston	2e dist. 7
Vesta	Liverpool	3e dist. 10
Violante	Havane	rue 6e
Valencia	Hambourg	1er dist. 31
Wm G. Hewes	Bluefields	Alger
BARQUES.		
Barcelona	Barcelone	rue 3e
India	Barcelone	1er dist. 32
Juliana	....	1er dist. 31
GOELETTES.		
Fannie Arthur	New York	1er dist. 27
Santo Oteri	....	1er dist. 14

Liste des navires partis pour la Nouvelle-Orléans.

NEW-YORK.

Steamship Louisiana, Gager........parti 10 sept
Steamship El Sol, Quick........parti 10 sept
Steamship El Paso, Gardner....parti 14 sept
Steamship New Orleans, Kemble..parti 14 sept

PHILADELPHIE.

Goélette James B Jordan, Love, expéd. 22 août

LIVERPOOL.

Steamship Governor, James........parti 11 août
Steamship Costa Rican, Alexander..parti 11 août
Steamship Electrician, Davies.....parti 1er sept
Steamship West Indian, Lawson....parti 11 août
Steamship Australian, ———........parti 27 août

BARRY.

Steamship Hazel Branch, ———.........parti 26 août

LIMERICK.

Barque Francisco, Marcoca........partie 6 sept

MARSEILLE.

Barque Laura, ———..............partie 21 août

ANVERS.

Steamship Paris, Gandillon.........parti 21 juillet
Steamship Dupuy de Lome, Dochaiffe, parti 13 sept

POINT DE GRAVE.

Steamship Paris, Grandillon.........parti 7 août

CUXHAVEN.

Steamship Imperial Prince, Cox....parti 25 août

[illegible]

Navire Charles Baker, Sorensen....parti 11 août

TRIESTE.

Barque Vesuvio, Longobardo.....partie 1er juin

BALTIMORE.

Goélette W M Bird, Bennett.........parti 3 sept

SANTOS.

Barque Vasco di Gama, Cortho....partie 3 août

RIO DE JANEIRO.

Steamship Hogarth, ———............parti 30 août

GENES.

Barque Laura, Gastillano.........partie 28 juillet

ATHENEE LOUISIANAIS.

Concours de 1892.

Considérant que le choix du sujet laissé à chaque concurrent, n'a pas produit les résultats qu'on en espérait, l'Athénée décide de revenir à l'ancien système. M le Président invite chacun des membres présents à proposer un sujet qui devra être traité *par les concurrents des deux sexes*.

Le sujet suivant réunissant la majorité des suffrages, est adopté:

DE LA PART PRISE PAR LES CRÉOLES DANS LES ÉVÉNEMENTS HISTORIQUES DE LA LOUISIANE.

PROGRAMME.

L'étendue de temps fixée pour le concours est de sept mois, du 15 juillet prochain au 16 février 1893.

L'auteur du manuscrit qui aura été jugé le meilleur, recevra une médaille d'or.

Toute personne résidant en Louisiane est invitée à concourir.

Les manuscrits ne seront plus reçus après le 16 février; ils seront écrits aussi lisiblement que possible, sur papier écolier réglé, avec une marge, et seulement sur le *recto et les lignes*; ils ne devront pas dépasser 25 pages.

Chaque manuscrit sera remis sans nom d'auteur, mais portant une épigraphe ou devise qui sera reproduite sur une enveloppe cachetée, dans laquelle l'auteur aura écrit son nom et son adresse.

Le comité nommé pour examiner les manuscrits, ouvre seulement l'enveloppe contenant le nom du concurrent qui a mérité la médaille, pour s'assurer qu'il est dans les conditions du concours.

Le comité pourra accorder des mentions honorables, s'il le juge convenable.

Le manuscrit couronné sera publié dans le journal de l'Athénée.

La présentation de la médaille se fera dans une séance publique. On réunira, pour la circonstance, tous les éléments d'une fête littéraire et artistique.

Le nom du lauréat ou de la lauréate sera proclamé après la lecture du manuscrit qui aura obtenu le prix.

Les devises des concurrents à qui des mentions honorables auront été accordées, seront lues devant le public.

Les candidats devront se soumettre strictement aux dispositions du programme.

Les manuscrits dans aucun cas ne seront rendus.

Tout candidat qui fera connaître sa devise, sera mis hors de concours.

Toute personne qui a obtenu la médaille, ne pourra plus concourir.

Les manuscrits seront adressés au secrétaire.

L'Athénée décide qu'un prix consistant en une médaille d'or sera offert aux institutrices des deux Ecoles Publiques Supérieures, où l'enseignement du français fait partie du programme des études, ainsi qu'à celle de l'Union Française, pour être décerné à chacune des élèves de ces institutions, qui, d'après la déclaration de sa maîtresse, aura le plus mérité cette récompense par son application à l'étude du français.

Le secrétaire perpétuel,
ALFRED MERCIER,
P. O. Box 725.

ANNONCES JUDICIAIRES.

VENTES PAR LE SHERIF.

ANNONCE JUDICIAIRE.

Vente de propriété au Deuxième District, No 130 rue North Rampart.

Peoples Homestead Association vs Mlle Clémentine Bossaignour.

COUR CIVILE DE DISTRICT pour la paroisse d'Orléans.—No 32,906—En vertu d'un writ de fi fa facias à moi adressé par l'Honorable Cour Civile de District pour la paroisse d'Orléans, dans l'affaire ci-dessus, je procéderai à la vente à l'encan, à la Bourse d'Encan St-Charles, dans la rotonde du rez-de-chaussée de l'Hôtel St-Charles, dans le Premier District de cette ville, le MERCREDI, 5 octobre 1892, à midi, de la propriété ci-après décrite, à savoir—

[illegible]

Saisi dans l'affaire ci-dessus.

Conditions—Comptant sur les lieux.

VICTOR MAUBERRET,
Shérif Civil de la paroisse d'Orléans.

3 sept—3 10 17 24—oct 1 5